



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Költségvetési Bizottság*

---

**2010/2253(BUD)**

8.11.2010

## **JELENTÉSTERVEZET**

az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontja alapján történő igénybeviteléről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2010)0616 – C7-0347/2010 – 2010/2253(BUD))

Költségvetési Bizottság

Előadó: Barbara Matera

## TARTALOMJEGYZÉK

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY .....	3
MELLÉKLET: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA .....	6
INDOKOLÁS .....	8

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontja alapján történő igénybeviteléről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról

(COM(2010)0616 – C7-0347/2010 – 2010/2253(BUD))

az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2010)0616 – C7-0347/2010),
  - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra<sup>1</sup>, és különösen annak 28. pontjára,
  - tekintettel az európai globalizációs alkalmazkodási alap létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>2</sup> (EGAA-rendelet),
  - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság levelére,
  - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A7-0000/2010),
- A. mivel az Európai Unió létrehozta a megfelelő jogalkotási és költségvetési eszközöket ahhoz, hogy további támogatást nyújtson a világkereskedelem fő strukturális változásainak következményeitől sújtott munkavállalóknak, és támogassa az újbóli munkaerő-piaci beilleszkedésüket,
- B. mivel a 2009. május 1-je után benyújtott kérelmek tekintetében az EGAA hatályát kiterjesztették az olyan munkavállalók támogatására, akik közvetlenül a pénzügyi és gazdasági világválság miatt veszítették el állásukat,
- C. mivel az Unió által az elbocsátott munkavállalók számára nyújtott pénzügyi támogatásnak dinamikusnak kell lennie, és azt a lehető leggyorsabban és leghatékonyabban kell rendelkezésre bocsátani, összhangban a 2008. július 17-i egyeztető ülésen elfogadott európai parlamenti, tanácsi és bizottsági közös nyilatkozattal, és kellően figyelembe véve a 2006. május 17-i intézményközi megállapodást az EGAA igénybeviteléről szóló határozatok elfogadása tekintetében,
- D. mivel Lengyelország támogatást igényelt Wielkopolskie NUTS II. szintű régiójában a NACE rev. 2 rendszer szerinti 29. ágazatban („Gépjárművek, pótkocsik és félpótkocsik gyártása”) működő két vállalatnál történt 590 elbocsátással kapcsolatban,
- E. mivel a kérelem megfelel az EGAA-rendeletben meghatározott jogosultsági kritériumoknak,

---

<sup>1</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 406., 2006.12.30., 1. o.

1. kéri az érintett intézményeket, hogy tegyék meg a szükséges erőfeszítéseket az alap igénybevételének felgyorsítása érdekében;
2. emlékeztet az intézmények kötelezettségvállalására, hogy zökkenőmentes és gyors eljárást biztosítsanak az EGAA igénybevételére vonatkozó döntések elfogadásához, egyszeri, időben korlátozott egyéni támogatást nyújtva, amely a globalizáció és a pénzügyi és gazdasági válság következtében elbocsátott munkavállalók megsegítésére irányul; kiemeli az EGAA potenciális szerepét az elbocsátott munkavállalók munkaerő-piaci visszailleszkedésében;
3. hangsúlyozza, hogy az EGAA-rendelet 6. cikkével összhangban biztosítani kell, hogy az EGAA segítse az elbocsátott munkavállalók újbóli munkába állását; megismétli, hogy az EGAA-ból nyújtott támogatás nem helyettesítheti sem azokat az intézkedéseket, amelyek meghozatala a vállalatok felelőssége a nemzeti jog vagy a kollektív szerződések értelmében, sem a vállalatok vagy ágazatok szerkezetátalakítására irányuló intézkedéseket;
4. megállapítja, hogy az EGAA-ból finanszírozandó, személyre szabott szolgáltatások összehangolt csomagjával kapcsolatos tájékoztatás részletes információkat tartalmaz arra vonatkozólag, hogy e szolgáltatások milyen módon egészítik ki a strukturális alapokból finanszírozott tevékenységeket; megismétli arra vonatkozó felhívását, hogy az éves jelentések is tartalmazzák a fenti adatok összehasonlító értékelését;
5. üdvözli, hogy az EGAA igénybevételével összefüggésben a Bizottság – miután az Európai Parlament többször emlékeztetett arra, hogy az EGAA-t külön egyedi eszközként, saját célokkal és határidőkkel hozták létre, és ezért az átcsoportosításokhoz megfelelő költségvetési sorokat kell rendelni – az Európai Szociális Alap fel nem használt pénzeszközei helyett alternatív forrást javasolt a kifizetési előirányzatok számára;
6. megjegyzi ugyanakkor, hogy a szóban forgó ügyben az EGAA igénybevételéhez szükséges kifizetési előirányzatokat a kvk-k és az innováció támogatására szánt költségvetési sorból csoportosítják át; sajnálatosnak tartja, hogy a Bizottság súlyos hiányosságokkal hajtja végre a versenyképességi és innovációs programokat, holott gazdasági válság idején jelentősen megnő az ilyen támogatások iránti igény;
7. emlékeztet arra, hogy a 2007–2013-as többéves pénzügyi keret félidős felülvizsgálata során értékelni kell az EGAA működését és hozzáadott értékét a 2006. május 17-i intézményközi megállapodásban létrehozott programok és különféle egyéb eszközök általános értékelésének keretében;
8. üdvözli a Bizottság javaslatának új formáját, amely – figyelembe véve a Parlament kéréseit – az indokolásban egyértelmű és részletes tájékoztatást nyújt az alkalmazással kapcsolatban, elemzi a jogosultsági kritériumokat és részletezi a jóváhagyás indokait;
9. jóváhagyja a jelen állásfoglaláshoz mellékelte határozatot;
10. utasítja elnökét, hogy a Tanács elnökével együtt írja alá e határozatot, és gondoskodjon közzétételéről az Európai Unió Hivatalos Lapjában;

11. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a melléklettel együtt a Tanácsnak és a Bizottságnak.

## MELLÉKLET: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

(xxx)

**az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyvelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontja alapján történő igénybevételéről (Lengyelország „EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive” referenciaszámú kérelme)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyvelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra<sup>1</sup>, és különösen annak 28. pontjára,

tekintettel az európai globalizációs alkalmazkodási alap létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 12. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (EGAA) azzal a céllal jött létre, hogy kiegészítő támogatást nyújtson a globalizáció hatására a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások következtében elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacon történő ismételt beilleszkedéshez.
- (2) A 2009. május 1. után benyújtott kérelmek tekintetében az EGAA hatálya kibővült az olyan munkavállalók támogatásával, akik közvetlenül a pénzügyi és gazdasági világválság miatt veszítették el állásukat.
- (3) A 2006. május 17-i intézményközi megállapodás az EGAA igénybevételét évi 500 millió EUR felső korlátig engedélyezi.
- (4) Lengyelország Wielkopolskie (PL41) NUTS II. szintű régiójában a NACE rev. 2 rendszer szerinti 29. ágazatban („Gépjárművek, pótkocsik és félpótkocsik gyártása”) működő két vállalatnál történt elbocsátásokra tekintettel 2010. február 5-én kérelmet nyújtott be az EGAA igénybevételére, majd 2010. július 6-ig további információkkal egészítette ki. A kérelem eleget tesz az 1927/2006/EK rendelet 10. cikkében a pénzügyi hozzájárulás meghatározására vonatkozóan megállapított követelményeknek. A Bizottság ezért 633 077 EUR rendelkezésre bocsátására tesz javaslatot.

<sup>1</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 406., 2006.12.30., 1. o.

- (5) Az EGAA-t tehát igénybe kell venni a Lengyelország által benyújtott kérelemre történő pénzügyi hozzájárulás biztosítása érdekében,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

Az Európai Uniónak a 2010-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének keretein belül az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból 633 077 eurós összeget vesznek igénybe kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok formájában.

*2. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kell közzétenni.

Kelt,

*Az Európai Parlament részéről  
az Elnök*

*a Tanács részéről  
az Elnök*

## INDOKOLÁS

### I. Előzmények

Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapot azért hozták létre, hogy kiegészítő támogatást nyújtson a világkereskedelemben bekövetkezett főbb strukturális változások következményei által sújtott munkavállalóknak.

A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás<sup>1</sup> 28. pontja, valamint az 1927/2006/EK rendelet<sup>2</sup> 12. cikke rendelkezéseinek megfelelően az alap nem lépheti túl az 500 millió eurós összeget, amelyet az előző év összes kiadásának felső határa alatti tartalékkeretből és/vagy az előző két év törölt kötelezettségvállalási előirányzataiból fedeznek, kivéve az 1b. fejezethez kapcsolódókat. A megfelelő összegeket tartalékként vezetik be a költségvetésbe, amint a szükséges tartalékkereteket és/vagy törölt kötelezettségvállalásokat meghatározták.

Ami az eljárást illeti, az alap aktiválása érdekében a Bizottság – a kérelem pozitív elbírálása esetén – az alap igénybevételére irányuló javaslatot nyújt be a költségvetési hatóságnak, és ugyanakkor benyújtja a megfelelő átcsoportosításra irányuló kérelmet is. Ezzel egy időben háromoldalú egyeztetésre is sor kerülhet annak érdekében, hogy megegyezés szülessék az alap felhasználásáról és a szükséges összegekről. A háromoldalú egyeztetés egyszerűsített formát ölthet.

### II. Helyzeteírás: a Bizottság javaslata

2010. október 29-én a Bizottság az EGAA Spanyolország által történő igénybevételéről szóló határozatra irányuló új javaslatot fogadott el azon munkavállalók ismételt munkaerő-piaci beilleszkedésének támogatása érdekében, akik a pénzügyi és gazdasági világválság következtében veszítették el munkahelyüket.

Ez a 2010. évi költségvetés keretében vizsgálandó huszonnyolcadik kérelem, és az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból összesen 633 077 euró Lengyelország javára történő igénybevételére irányul. A kérelem a NACE rev. 2 rendszer szerinti 29. ágazatban („Gépjárművek, pótkocsik és félpótkocsik gyártása”) működő két vállalatnál a 2009. március 1-jétől 2009. november 30-ig tartó kilenc hónapos referencia-időszakban történt 1104 elbocsátásra vonatkozik (amelyek közül 590 részesítendő támogatásban).

Az „EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive” referenciaszámú kérelmet 2010. február 5-én nyújtották be a Bizottsághoz, majd 2010. július 6-ig további információkkal egészítették ki. Alapjául az EGAA-rendelet 2. cikkének b) pontjában foglalt beavatkozási kritérium szolgált, amely szerint a feltétel legalább 500 fő elbocsátása kilenc hónapos időszak alatt egy régióban vagy két egymással határos tagállami NUTS II szintű régióban egyazon NACE rev. 2-es ágazatban működő vállalatoknál, és a kérelmet a tízhetes határidőn belül nyújtották be (a rendelet 5. cikke).

---

<sup>1</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 406., 2006.12.30., 1. o.



A Bizottság értékelése a következők vizsgálatán alapult: az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve a pénzügyi válság közötti összefüggés, a szóban forgó elbocsátások előre nem látható természete, az elbocsátások számának igazolása és a 2. cikk a) pontjában előírt kritériumoknak való megfelelés bizonyítása, a szóban forgó elbocsátások előre nem látható természetének magyarázata, az elbocsátásokat végrehajtó vállalkozások és a támogatásban részesítendő munkavállalók, az érintett terület, valamint e terület hatóságainak és érdekeltjeinek azonosítása, az elbocsátások hatása a helyi, regionális és országos foglalkoztatásra, a személyre szabott szolgáltatások összehangolt csomagja – beleértve a strukturális alapok által finanszírozott fellépésekkel való összeegyeztethetőségét –, az érintett munkavállalóknak szánt személyre szabott szolgáltatások kezdetének vagy tervezett kezdetének dátuma, a szociális partnerekkel folytatott konzultáció eljárásai, valamint az irányítási és ellenőrzési rendszerek.

A Bizottság értékelése alapján a kérelem megfelel az EGAA-rendeletben meghatározott jogosultsági kritériumoknak, ezért a Bizottság javasolja a költségvetési hatóságnak a kérelmek jóváhagyását.

Az alap igénybevétele érdekében a Bizottság 633 077 euró teljes összegű átcsoportosításra irányuló kérelmet nyújtott be a költségvetési hatóságnak (DEC 42/2010) az EGAA-tartalékból (40 02 43) kötelezettségvállalási előirányzatok formájában és a 01 04 04. jogcímcsoportból („Versenyképességi és innovációs keretprogram – Vállalkozói kezdeményezési és innovációs program”) kifizetési előirányzatok formájában az EGAA költségvetési sorába (04 05 01).

Az előadó üdvözli, hogy a Bizottság – az Európai Parlament többszöri kérésével összhangban – az ESZA fel nem használt pénzeszközei helyett továbbra is alternatív forrást javasol a kifizetési előirányzatok számára.

Úgy gondolja azonban, hogy a legutóbbi esetekben követett irányvonal (a vállalkozó kedv és az innováció támogatására szánt költségvetési sor) nem megfelelő, figyelembe véve, hogy a Bizottság súlyos hiányosságokat tapasztal a versenyképességi és innovációs programok végrehajtása során. Gazdasági válság idején ezeket az előirányzatokat sokkal inkább növelni kellene. Ezért felkéri a Bizottságot, hogy folytassa azzal kapcsolatos erőfeszítéseit, hogy a jövőben a kifizetésekre vonatkozóan megfelelőbb költségvetési sorokat határozzanak meg.

Az intézményközi megállapodás az alap igénybevételét évi 500 millió EUR felső határig engedélyezi.

A költségvetési hatóság 2010-ben már tizenhat javaslatot hagyott jóvá az EGAA igénybevételére, továbbá egy átcsoportosítást technikai támogatás céljára, összesen 54 878 360 EUR összegben, amely (a jelenlegi javaslattal együtt) a többi tárgyalás alatt álló javaslatához kapcsolódó 26 732 196 EUR összeghez adva összesen 418 389 444 EUR-t jelent, és 2010 végéig áll rendelkezésre.

### **III. Az eljárás**

A Bizottság – a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjának megfelelően – átcsoportosítási kérelmet<sup>1</sup> nyújtott be annak érdekében, hogy a 2010. évi költségvetésbe külön

---

<sup>1</sup> DEC 42/2010, 2010. október 29.

kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokat vegyenek fel.

Az EGAA igénybevételéről szóló határozatra irányuló bizottsági javaslatról folytatott háromoldalú egyeztetés a jogalapul szolgáló jogszabály 12. cikkének (5) bekezdése alapján egyszerűsített formát is ölthet (levélváltás), kivéve, ha a Parlament és a Tanács nem jut egyezségre.

Egy belső megállapodás szerint a Foglalkoztatási és Szociális Bizottságot (EMPL) be kell vonni a folyamatba, hogy konstruktív támogatást nyújtson, és hozzájáruljon az Alaphoz benyújtott kérelmek elbírálásához.

Az Európai Parlament EMPL bizottsága az értékelést követően az e jelentéshez csatolt véleményében kifejtette nézeteit az alap igénybevételéről.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 2008. július 17-i egyeztető ülésen elfogadott közös nyilatkozata az alap igénybevételéről szóló határozatok elfogadására vonatkozóan megerősítette a gyors eljárás biztosításának fontosságát az intézményközi megállapodás tiszteletben tartása mellett.